

МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ СПОСОБ ОБРАЗОВАНИЯ МАТЕМАТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКЕ

Озода Алимовна РУЗМЕТОВА

PhD докторант

Кафедра английского языка и литературы

Факультет Зарубежная филология

Ургенчский государственный университет,

Ургенч, Узбекистан

O'ZBEK TILIDA MATEMATIK TERMINLAR YASALISHINING MORFOLOGIK USULI

Ozoda Alimovna Ruzmetova

PhD doktorant

Ingliz tili va adabiyoti kafedrası

Xorijiy filologiya fakulteti

Urganch davlat universiteti

Urganch, O'zbekiston

MORPHOLOGICAL METHOD OF MATHEMATICAL TERMS FORMATION IN THE UZBEK LANGUAGE

Ozoda Alimovna Ruzmetova

PhD candidate

Department of the English Language and Literature

Faculty of Foreign Philology

Urgench State University

Urgench, Uzbekistan ozoda2019581@gmail.com

UDC (УЎК, УДК): 811.512.13(133)

For citation (iqtibos keltirish uchun, для цитирования):

Рузметова О.А. Морфологический способ образования математических терминов в узбекском языке // Иностранные языки в Узбекистане. — 2022. — No. 4 (45). — С. 30-37.

<https://doi.org/10.36078/1664531489>

Received: June, 19, 2022

Accepted August 17, 2022

Published: August 20, 2022

Copyright © 2022 by author(s).

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Аннотация. Целью данного исследования является выявление морфологических способов терминообразования в терминологии математики в узбекском языке. В данной работе используются приёмы и способы лексикографической разработки языковых единиц, а также такой метод языкового материала как компонентный анализ. Результаты исследования показали, что наиболее продуктивным способом образования узбекских терминов математики является суффиксальный и такие единицы составляют примерно 11%, а префиксальные, префиксально-суффиксальные термины не имеют широкого распространения, составляя соответственно 1% и 0.1%. Доля аффиксальных терминов составляет около 12% от терминов выборки (от всех проанализированных 500 математических терминов). Новизна исследования заключается в том, что в ней предпринимается попытка исследования морфологических особенностей математических терминов в узбекском языке. Теоретическая значимость статьи заключается в том, что работа вносит вклад в теорию языкознания и уточняет особенности терминообразования. Практическая значимость состоит в возможности использования его результатов в преподавании ряда дисциплин: общем языкознании, терминоведении.



Open Access

Ключевые слова: аффиксальный; морфологический способ; префиксальный; префиксально-суффиксальный; суффиксальный; математические термины.

Annotatsiya. Ushbu tadqiqot ishining maqsadi o'zbek tilidagi matematika terminologiyasida terminlar yasalishining morfologik usullarini aniqlashdan iborat.

Tadqiqot jarayonida til birliklarining leksikografik tahlil usullari, shuningdek, til birliklarini komponent tahlil qilish metodidan foydalanildi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, o'zbek tilidagi matematika sohasiga oid terminlar yasalishining eng samarali usuli suffikslar yordamida so'z yasalishi hisoblanib, bu usulda yasalgan birliklar 11% ni tashkil qiladi. Prefikslar yoki prefiks-suffikslar yordamida terminlar yasalishi unumsiz usul hisoblanadi va ular mos ravishda 1% va 0,1% ni tashkil qiladi. Tadqiqot jarayonida tahlilga tortilgan barcha (500 ta termin) terminlarning 12% qismini affikslar yordamida termin yasalish usulida yasalganligi aniqlandi. Tadqiqotning ilmiy yangiligi o'zbek tilida matematik terminlar yasalishining morfologik usuli o'rganilmaganligi va mazkur tadqiqot ushbu masalani yoritib berishi orqali ilmiy asoslanadi. Tadqiqotning natijalari tilshunoslik nazariyasiga va terminlar yasalishining xususiyatlarini ochib berishga ma'lum darajada hissa qo'sha olishi maqolaning nazariy ahamiyatini belgilab beradi. Maqolaning amaliy ahamiyati shundan iboratki, tadqiqot natijalari bir qator fanlar, ya'ni umumiy tilshunoslik, terminologiya kabi fanlarni o'qitishda foydalanilishi mumkin.

Kalit so'zlar: affiks; morfologik usul; prefiks; prefiks-suffiks; suffiks; matematik terminlar.

Abstract. The aim of the study is to identify morphological ways of term formation in the terminology of mathematics in the Uzbek language. The techniques and methods of lexicographic development of language units, as well as the method of component analysis. The results of the study showed that the most productive way of forming Uzbek terms of Mathematics is suffixation, which make up about 11%, while prefixation and prefix-suffixation are not widely used, accounting for 1% and 0.1%, respectively. The share of affixation, out of all 500 mathematical terms, is about 12%. The work contributes to the theory of linguistics and clarifies the features of term formation. The practical significance lies in the possibility of using its results in teaching General linguistics and Terminology.

Keywords: affixation, morphological method, prefix, prefix-suffix, suffix, mathematical terms.

Введение. Общие закономерности морфологического словообразования едины для всего языка в целом. Термины образуются по тем же словообразовательным моделям и с помощью тех же словообразующих аффиксов, по которым образуются и слова общелитературного языка (3, 107). Изучение терминологии преследует не только научные цели, но и практические цели. И это важно для описания математических терминов.

Актуальность темы данного исследования обусловлена малоизученностью морфологических особенностей компонентов математической терминологии в узбекском языке и тем, что она не подвергалась лингвистическому анализу.

Для достижения цели нам предполагается решить следующую **задачу**: подробно рассмотреть и описать морфологический способ терминообразования в исследуемой области.

Материалом исследования послужили единицы, извлеченные методом сплошной выборки из лексикографических источников: «Русско-узбекский словарь по математике» М.А. Сабирова (7) и «Ўзбек тилининг изоҳли луғати» А. Мадвалиева (6).

Основная часть. Морфемные терминообразовательные типы. Морфологический способ словообразования – центральный способ, нацеленный на образование новых слов с помощью аффиксов: префиксов, суффиксов и др. (4, 206). Производной основной являются слова различных частей речи: существительные, глаголы, прилагательные, но доминирующую позицию в терминологии занимают имена существительные.

В терминологическом пространстве исследуемой терминологии морфологический способ образования терминов представлен следующими продуктивными морфемными терминообразовательными типами:

- аффиксальным:
- а) префиксальный;
- б) суффиксальный;
- с) префиксально-суффиксальный.

Префиксальный способ создания математических терминов

В математическом терминологии префиксы имеют важное значение, хотя в узбекском языке префиксов не очень много. Префиксация является менее продуктивным способом словообразования. Наиболее активными префиксами, как в русской или английской, так и в узбекской терминосистеме, являются латинские и древнегреческие префиксы, являющиеся универсальными для терминологических систем многих специальностей:

- а-* (асимметрия);
- би-* (биквадрат);
- ир-* (иррационал).

Префикс *но-* в узбекском языке придает значение противоположности и отрицания к терминологизированному прилагательному:

- но-* (*nota'lim*) – неизвестный;
- но-* (*pozitsion*) – непоозиционная;
- но-* (*noteng*) – неравный.

Активизация префикса *но-* в узбекском языке как словообразовательного связана с развитием техники и других разных областей наук (8, 129).

Количество терминов, образованных префиксальным способом, невелико, всего обнаружено 6 терминологических единиц из пятисот проанализированных математических терминов в узбекском языке (см. рис. 1).



Рис. 1. Префиксальный способ создания математических терминов

Суффиксальный способ создания математических терминов

Суффиксация является одним из самых продуктивных способов словообразования, а также одним из древнейших способов. Это связано с особенностью суффиксов передавать разнообразные оттенки значений. По мнению исследователей, в терминологии действует «закон понятийно-суффиксальной дифференциации и специализации: суффиксы выражают и дифференцируют интер- и интракатегориальные связи, в результате чего дериват приобретает свойство эксплицировать своей формой специальную категориальную принадлежность понятия. Этот закон в общей терминологической системе...имеет универсальный характер и функционирует во всех подвидах языка науки и терминосферах» (1, 298).

Суффиксу принадлежит «главная роль в формировании нового значения у производной единицы по сравнению с единицей исходной» (5, 230).

Наиболее продуктивными в образовании терминов в узбекской математической терминосистеме являются такие суффиксы, как $-iy(-viy)$; $-lik$; $-li$; $-siz$; $-uvchi$; $-ma$; $-gich$ ($-kich$, $-g'ich$):

Суффикс $-iy$, $-viy$. В древнеузбекском языке он использовался только в словах, заимствованных из арабского языка. Основа слов с такими аффиксами, как $-iy$, $-viy$, заимствованными из арабского языка, также существует в узбекском языке. С помощью этого аффикса в самом узбекском языке стали образовываться новые прилагательные. Это суффикс активно участвует в образовании математических терминов в

узбекском языке и добавление этого суффикса к существительному создает прилагательное:

<i>davr + iy</i>	<i>davriy</i>	<i>периодический</i>
<i>doira + viy</i>	<i>doiraviy</i>	<i>круглый, круговой</i>

Суффикс *-lik*. Этот аффикс образует существительное из слов, относящихся к существительным, прилагательным и наречиям. Слова, состоящие из прилагательных с суффиксом *-lik*, составляют большее количество в узбекском языке.

<i>katta + lik</i>	<i>kattalik</i>	<i>величина, размер</i>
<i>teng + lik</i>	<i>tenglik</i>	<i>равенство</i>

Суффикс *-li*. Этот аффикс является одним из самых распространенных аффиксов не только в узбекском, но и во многих других тюркских языках. Суффикс *-li* используется при производстве прилагательных от существительных:

<i>kasr + li</i>	<i>kasrli</i>	<i>дробный</i>
<i>son + li</i>	<i>sonli</i>	<i>численный</i>

Суффикс *-siz*. В узбекском языке аффикс *-siz* имеет функцию образования как слов, так и форм. Аффикс *-siz* создает антонимы, противоположные словам, образованным с аффиксом *-li*:

<i>erk + siz</i>	<i>erksiz</i>	<i>непроизвольный</i>
<i>chek + siz</i>	<i>cheksiz</i>	<i>бесконечный</i>

Суффикс *-uvchi*. Это суффикс участвует в образовании математических терминов в узбекском языке и добавление этого суффикса к глаголу создает существительное:

<i>ayril + uvchi</i>	<i>ayriluvchi</i>	<i>вычитаемое</i>
<i>bo'lin + uvchi</i>	<i>bo'linuvchi</i>	<i>делимое</i>

Суффикс *-ma*. В узбекском языке с помощью этого суффикса от глаголов производится существительные, обозначающие названия действия, на которое указывает производящая основа:

<i>ayirma + ma</i>	<i>ayirma</i>	<i>разность</i>
<i>bo'linma + ma</i>	<i>bo'linma</i>	<i>частное</i>

Суффикс *-gich* (*-kich*, *-g'ich*). Аффикс *-gich* (наряду с вариантами *-gich*, *-kich*, *-g'ich*) образует слова в небольшом количестве. В результате развития науки, техники и других областей аффикс *-gich* стал активным и продуктивным словообразовательным:

<i>ko'rsat + kich</i>	<i>ko'rsatkich</i>	индикатор
<i>chiz + g'ich</i>	<i>chizg'ich</i>	линейка

В узбекском языке ряд математических терминов образован с помощью двух суффиксов

<i>ko'p + aytir + uvchi</i>	<i>ko'paytiruvchi</i>	множитель
<i>ko'p + ayt + ma</i>	<i>ko'paytma</i>	произведение

В нашей области исследования, доминирующим типом морфологического образования терминов математики является суффиксация, и на её долю приходится подавляющее большинство аффиксальных образований, составляющих 53 единицы от числа (500) всех терминов нашей выборки (см. рис. 2).

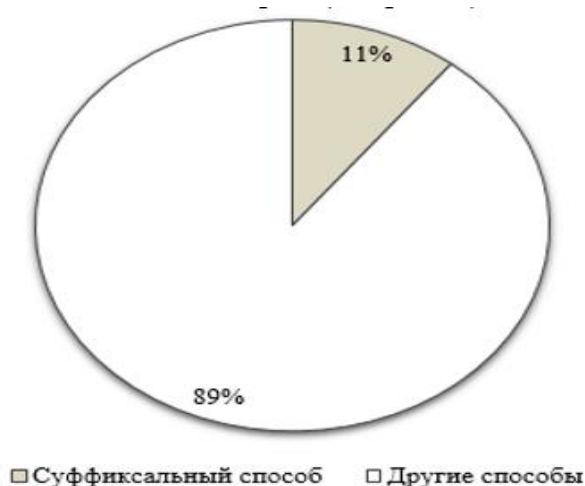


Рис. 2 / Fig. 2. Суффиксальный способ создания математических терминов

Префиксально-суффиксальный способ создания математических терминов

Менее распространенным способом является префиксально-суффиксальный способ создания математических терминов и составляют 1% от всех проанализированных (500) математических терминов:

<i>no – teng + lik</i>	<i>notenglik</i>	<i>неравенство</i>
------------------------	------------------	--------------------

Заключение. Как пишет Гринев-Гриневиц, «анализ существующих форм терминов позволяет установить наиболее продуктивные способы и модели образования терминов, что дает возможность выработать рекомендации по образованию новых терминов» (2, 121).

Количественные данные, полученные в результате анализа аффиксальных терминов математики, можно представить таким образом (см. рис. 3):

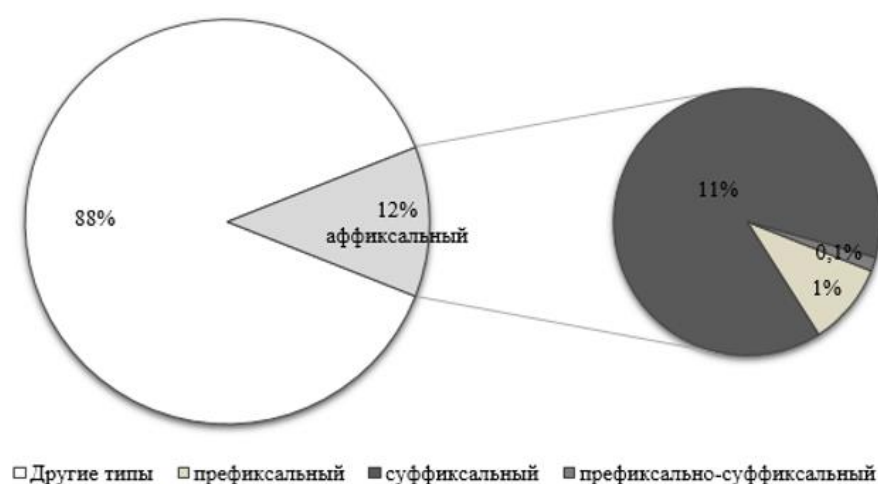


Рис. 3 / Fig. 3. Морфемные терминообразовательные типы

Таким образом, проведенное исследование над математическими терминами в узбекском языке позволяет сделать следующие выводы:

1. Доминирующим типом морфологического образования терминов математики является суффиксация;
2. В узбекском языке с помощью префиксации образуется значительно меньшее число терминов, причем наблюдается значительная тенденция к использованию заимствованных префиксов;
3. Префиксально-суффиксальный способ терминообразования не характерен для терминологии математики.

Использованная литература

1. Буянова Л. Ю. Терминологическая деривация в языке науки: когнитивность, семиотичность, функциональность. — М.: Флинта, 2016. — 390 с.
2. Гринев-Гриневиц С. В. Терминоведение. — М.: Академия, 2008. — 304 с.

3. Даниленко В. П. Русская терминология (опыт лингвистического описания). — М.: Наука, 1977. — 246 с.
4. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. — Назрань. Пилигрим, 2010. — 487 с.
5. Кубрякова Е. С., Харитончик З. А. О словообразовательном значении и описании смысловой структуры производных суффиксального типа. — М.: Наука, 1976. — 230 с.
6. Мадвалиев А. Ўзбек тилининг изоҳли луғати (1-5 жилдлар) Давлат илмий нашриёти. Тошкент, 2020.
7. Сабиров М.А. Русско-узбекский словарь по математике. — Тошкент: Ўқитувчи. 1972.
8. Хожиев А. Ўзбек тили сўз ясалиши. — Тошкент: Ўқитувчи, 2007. — 168 б.

References

1. Bujanova L. Ju. *Terminologicheskaja derivacija v jazyke nauki: kognitivnost', semiotichnost', funkcional'nost'* (Terminological Derivation in the Language of Science: Cognition, Semiotics, Functionality), Moscow: Flinta, 2016, 390 p.
2. Grinev-Grinevich S. V. *Terminovedenie* (Terminology), Moscow: Akademija, 2008. 304 p.
3. Danilenko V. P. *Russkaja terminologija (opyt lingvisticheskogo opisanija)* (Russian Terminology (Experience of Linguistic Description)), Moscow: Nauka, 1977, 246 p.
4. Zherebilo T. V. *Slovar' lingvisticheskikh terminov* (Dictionary of Linguistic Terms), Nazran'. Piligrim, 2010, 487 p.
5. Kubrjakova E. S., Haritonchik Z.A. *O slovoobrazovatel'nom znachenii i opisanii smyslovoj struktury proizvodnyh suffiksalnogo tipa* (On the Word-Formation Meaning and Description of the Semantic Structure of Suffix Derivatives), Moscow: Nauka, 1976, 230 p.
6. Madvaliev A. *Uzbek tilining izohli lugati* (1-5 zhildlar) (Annotated Dictionary of the Uzbek Language), Volumes 1-5, Tashkent: Davlat ilmii nashrieti, 2020.
7. Sabirov M.A. *Russko-uzbekskaa slovar' po matematike* (Russian-Uzbek Dictionary of Mathematics), Tashkent: Ukituvchi. 1972.
8. Hozhiev A. *Uzbek tili suz jasalishi* (Word Production in the Uzbek Language), Tashkent: Uqituvchi, 2007, 168 p.